

PROYECTO DE ATENCION EDUCATIVA A POBLACION INDIGENA

EL TALLER DE LENGUA Y CULTURA

6

Consejo Nacional de Fomento Educativo
conafe

PROYECTO DE ATENCION EDUCATIVA A POBLACION INDIGENA

EL TALLER DE LENGUA Y CULTURA

6



Paola Arteaga M.

Miguel Limón Rojas
Secretario de Educación Pública

Edmundo Salas Garza
Director General del
Consejo Nacional de Fomento Educativo

El taller de lengua y cultura

El Consejo Nacional de Fomento Educativo agradece a los Instructores Comunitarios Indígenas de las Delegaciones de Chiapas, Guerrero, Oaxaca, Puebla, Quintana Roo, Veracruz y Yucatán, por los materiales aportados para la elaboración de esta guía, así como por el entusiasmo y la entrega demostrada en su trabajo comunitario. Se agradece a la Dirección General de Educación Indígena su colaboración a través de Rafael Nieto Andrade, Irais Bautista Hernández y Guadalupe Alonso.

CONSEJO NACIONAL DE FOMENTO EDUCATIVO

Unidad de Medios y Publicaciones

Texto: M. Fabiola Torres Muñoz
Citlali Aguilar Hernández
Adán Xicohténcatl
Víctor Ruiz

Colaboradores: Rocío Minerva Casariego
María de Jesús Salazar Muro

Ilustración: Verónica Yuritzi

Diseño: Fernando Pacheco

Primera edición: 1995
Segunda edición: 1997

D.R. © CONSEJO NACIONAL DE FOMENTO EDUCATIVO
Río Elba 20, col. Cuauhtémoc
C.P. 06500, México, D.F.

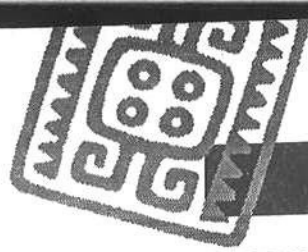
IMPRESO EN MÉXICO

ISBN 970-18-0121-0

Ref. 371.3078 C66g 6	Consejo Nacional de Fomento Educativo El taller de lengua y cultura/ Consejo Nacional de Fomento Educativo.-- 2a. ed.-- México : CONAFE, 1997. 24 p. : il. ; 23 cm.-- (Guías de apoyo para los instructores comunitarios indígenas del CONAFE ; 6)
	ISBN 970-18-0121-0
	1. Lenguas - Estudio y Enseñanza 2. Educación Indígena 3. Enseñanza - Materiales Auxiliares 4. Comunidad, Vida de I. Proyecto de Atención Educativa a Población Indígena (PAEPI) II. t.

INDICE

	Pág.
PRESENTACION.....	4
INTRODUCCION.....	5
I. PROPOSITOS GENERALES DEL TALLER.....	6
II. METODOLOGIA DE TRABAJO	6
PRIMER MOMENTO	7
SEGUNDO MOMENTO	9
TERCER MOMENTO	21
CUARTO MOMENTO	23
ESQUEMA DE LOS MOMENTOS DE TRABAJO EN EL TALLER DE LENGUA Y CULTURA.....	24



PRESENTACION

La Guía para el Trabajo en el Taller de Lengua y Cultura se dirige tanto al Capacitador Tutor, como al Instructor Comunitario que atienden el Proyecto de Atención Educativa a Población Indígena (PAEPI), pues les ofrece información sobre los propósitos, la metodología y los productos esperados del Taller.

La explicación de la metodología incluye esquemas que ubican el momento y la manera de usar el Diario de Campo, para vincular los saberes comunitarios con la educación de los niños, así como, la manera de trabajar con la Ficha Comunitaria, a fin de llevar al aula la vinculación antes mencionada.

De este modo, la Guía ofrece al Capacitador Tutor, información y orientación útiles para planear el Taller de Lengua y Cultura durante la reunión preparatoria, así como para realizarlo en la reunión mensual de tutoría. En cuanto al Instructor Comunitario, lo orienta, paso a paso, respecto a su participación en las actividades del mismo.

En favor de un mejor aprovechamiento de la presente Guía, es necesario conocer las Guías correspondientes al Diario de Campo, a la Ficha Comunitaria y al Área de Lenguas Comunitarias en el PAEPI.

INTRODUCCION

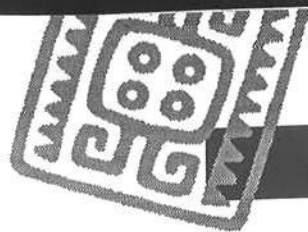
Usar la lengua indígena y los aspectos culturales propios de la comunidad, son dos características esenciales de la propuesta educativa desarrollada por el PAEPI para dichas comunidades, por lo que crea dos espacios para la formación del Capacitador Tutor y del Instructor Comunitario figuras CONAFE que directamente interactúan con el niño y las comunidades indígenas. Estos espacios se denominan: Taller de Lengua y Cultura, y Taller de Desarrollo Lingüístico.



En estos talleres se pretende trabajar con la lengua y la cultura indígena, plasmarlos en productos palpables para los instructores, los niños y las personas de la comunidad. De esta manera, poco a poco, la recuperación y valoración de la cultura comunitaria puede volverse una realidad.

En el Taller de Lengua y Cultura, el Instructor Comunitario estará en condiciones de incorporar el contexto sociocultural del niño indígena y desarrollar las actividades planteadas tanto en la Guía de Trabajo de Preescolar (GTP) como en el Manual del Instructor Comunitario (MIC), de manera pertinente, y elaborar los materiales de apoyo que faciliten el uso de las lenguas indígenas en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Por su parte, al Capacitador Tutor le corresponde el coordinar las actividades del Taller para que se cumplan sus propósitos.

El Taller de Lengua y Cultura se caracteriza por ser un espacio donde el I.C. tendrá la oportunidad de intercambiar con sus compañeros experiencias y problemáticas que se le presentan en su práctica educativa, con el objeto de encontrar opciones de solución.



I. PROPOSITOS GENERALES DEL TALLER

- Generar alternativas educativas encaminadas a solucionar los problemas didácticos que el Instructor enfrente durante la aplicación de la propuesta PAEPI en el aula.
- Elaborar Fichas Comunitarias, además de recursos didácticos a partir del análisis y vinculación de los saberes comunitarios indígenas, con el Manual del Instructor Comunitario (MIC) y la Guía de Trabajo de Preescolar (GTP).

II. METODOLOGIA DE TRABAJO

Para cumplir con los propósitos generales del Taller de Lengua y Cultura se desarrollan cuatro momentos de trabajo:

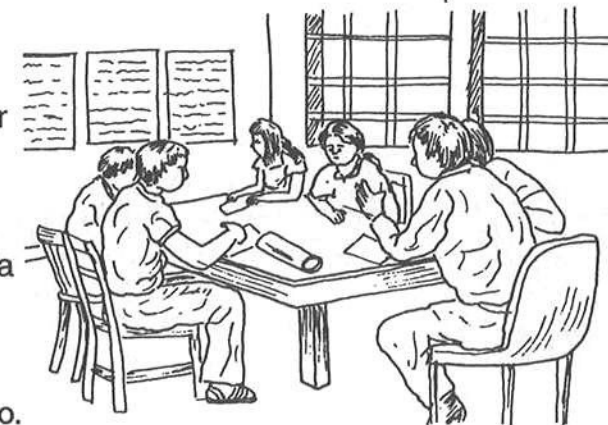
- Análisis y búsqueda de alternativas de solución para los problemas didáctico-pedagógicos surgidos de la aplicación de la propuesta PAEPI, que hayan sido reportados y registrados por el Instructor en su Diario de Campo. Asimismo, se realizará un intercambio de los saberes comunitarios recuperados durante el mes.
- Sistematización, clasificación y organización de los contenidos y saberes comunitarios, recuperados y registrados en su Diario de Campo en función de los propósitos educativos de Preescolar y Cursos Comunitarios.
- Revisión de la secuencia didáctica de un tema del MIC o de la GTP, en función de la programación del mes siguiente, a fin de identificar las modificaciones o adecuaciones pertinentes para hacer efectiva la vinculación de un saber comunitario. En esta acción se encuentra inmersa la planificación de las actividades del siguiente mes.

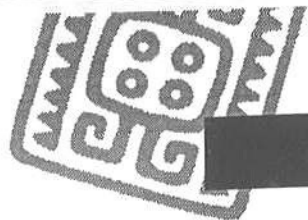
- Elaboración o adecuación de Fichas Comunitarias, así como de materiales didácticos y prototipos educativos que apoyen el trabajo de recuperación y vinculación, de los saberes comunitarios indígenas a su quehacer educativo.
- Elaboración de la Ficha de Recuperación.
- Repaso de los contenidos problemáticos del MIC o de las dificultades surgidas en la aplicación de las estrategias del Preescolar Comunitario. En este momento del trabajo, se incluye el repaso de los contenidos del PAEPI que requieren reforzamiento; por ejemplo: cómo se trabaja el área de lengua en el PAEPI, cómo trabajar el multinivel con los niños que hablan lengua indígena y con los que hablan español, cómo se aborda el español oral.

Las actividades a desarrollar en cada uno de los momentos anteriores, pueden describirse de la siguiente manera:

PRIMER MOMENTO

El análisis y búsqueda de alternativas de solución para los problemas didáctico-pedagógicos surgidos de la aplicación de la propuesta PAEPI, se facilita al organizar pequeños grupos, donde cada Instructor de lectura al apartado EL AULA, del Diario de Campo. Mediante esa lectura se identifican tanto los problemas del aula semejantes, como los diferentes registrados por cada Instructor. A partir de la segunda o tercera tutoría, se revisarán las Fichas Comunitarias y/o las modificaciones al MIC o a la GTP, elaboradas en la tutoría anterior. Esta actividad es fundamental, pues sólo así se puede saber qué funcionó y qué no.



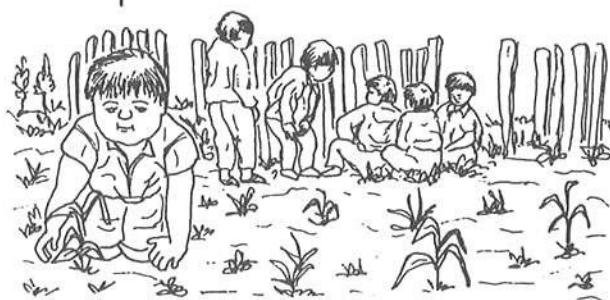


Posteriormente, cada equipo expone su trabajo a la plenaria, para analizar y discutir alternativas de solución a cada tipo de problema, o a los más urgentes. Esto permitirá al Capacitador Tutor, detectar las necesidades de apoyo (bibliográfico, estratégico, etcétera) para la próxima Reunión de Tutoría.

A continuación te presentamos ejemplos de algunos problemas posibles:



- Problemas de comprensión de los temas: los niños no entienden la suma, etcétera.



- Problemas de participación: los niños no quieren hablar, no se integran a los juegos, etcétera.



- Problemas de conducta: niños que pegan a sus compañeros, no quieren respetar al Instructor, etcétera.

- Problemas con la lengua: dificultades para organizar la enseñanza de acuerdo con la lengua de los niños, dificultades para la enseñanza de la lectura y la escritura en lengua materna, dificultades con la enseñanza del español como segunda lengua.



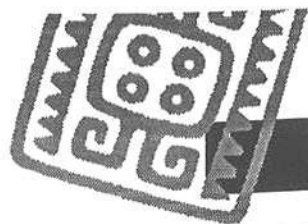
Para analizar los problemas, es importante que el Instructor refiera la manera como desarrolló en clase el contenido que no se entendió. O bien, que cuente brevemente cómo se dieron los hechos, para ello puede recurrir a su memoria o a su Diario de Campo. Con esta actividad los Instructores podrán percatarse de la utilidad de registrar en el Diario de Campo, porque lo escrito permanece, la memoria a veces falla.



Durante este primer momento, otra de las actividades a desarrollar, es el intercambio de los saberes comunitarios investigados por el Instructor Comunitario durante el mes.

SEGUNDO MOMENTO

En el Taller, se sistematizan los saberes comunitarios registrados en el apartado LA COMUNIDAD del Diario de Campo, así como los saberes captados en El AULA. Con base en esta sistematización, se revisa la secuencia didáctica del MIC o de la GTP, se elaboran las modificaciones y las Fichas Comunitarias necesarias al incorporar el saber comunitario y posteriormente, le permitirá al Instructor planificar las actividades del aula para el mes siguiente.



Las actividades a desarrollar son:

- El Capacitador Tutor coloca frente al grupo, el concentrado de los contenidos del mes siguiente.
- El Capacitador Tutor pregunta, quién tiene registrados en su Diario de Campo saberes comunitarios para cada uno de los temas y áreas a abordar en el mes.
- El Capacitador Tutor enlista los saberes comunitarios aportados por los Instructores y los organiza de acuerdo a las áreas donde pueden ser vinculados, en los siguientes formatos:

CURSOS COMUNITARIOS

ESPACIO DEL DIARIO DE CAMPO: AULA O COMUNIDAD	AREA	NIVEL	UNIDAD	TEMA
Saber Comunitario:				

PREESCOLAR COMUNITARIO

ESPACIO DEL DIARIO DE CAMPO: AULA O COMUNIDAD	TRABAJOS CON FICHAS	OTRA ACTIVIDAD
Saber Comunitario:		

- Se forman equipos, cada uno elige un saber comunitario y realiza el ejercicio de vinculación con el MIC o con la GTP.
- Cada equipo, con su MIC o con la GTP, revisa la secuencia didáctica del tema al cual vinculará el saber comunitario. Identifica las modificaciones o adaptaciones que tendrá que

realizar en la secuencia didáctica, así como los materiales y recursos necesarios, en virtud de la vinculación del saber comunitario elegido. Es aquí cuando se presentará la necesidad de elaborar o adecuar las Fichas Comunitarias.

- Cada Instructor Comunitario elaborará los materiales didácticos u otros recursos educativos (prototipos) indispensables para el desarrollo de las actividades sugeridas en la ficha comunitaria, estos materiales pueden elaborarse dentro del mismo taller (patrones de medida con base en saberes comunitarios, objetos para experimentación, etcétera).

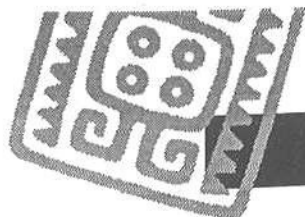


Cuando los recursos educativos que se requieren para poner en práctica la Ficha Comunitaria, son materiales escritos: lecciones, lecturas de apoyo, textos ilustrados, cancioneros, cuentos, grabaciones, vocabularios, etcétera, entonces será necesario elaborar dicho material dentro del Taller de Desarrollo Lingüístico, con base en los lineamientos aportados en el Taller de Lengua y Cultura.

Una vez realizada la o las Fichas Comunitarias y los materiales de apoyo dentro del Taller, como Instructor Comunitario estarás en posibilidades de concretar tu plan de trabajo para el mes siguiente.

En dicho plan es importante incluir las observaciones de cómo se aplicarán las Fichas Comunitarias, así como los materiales preparados.

Para determinar si las Fichas Comunitarias son adecuadas y realmente cumplen los propósitos con que las construiste, es



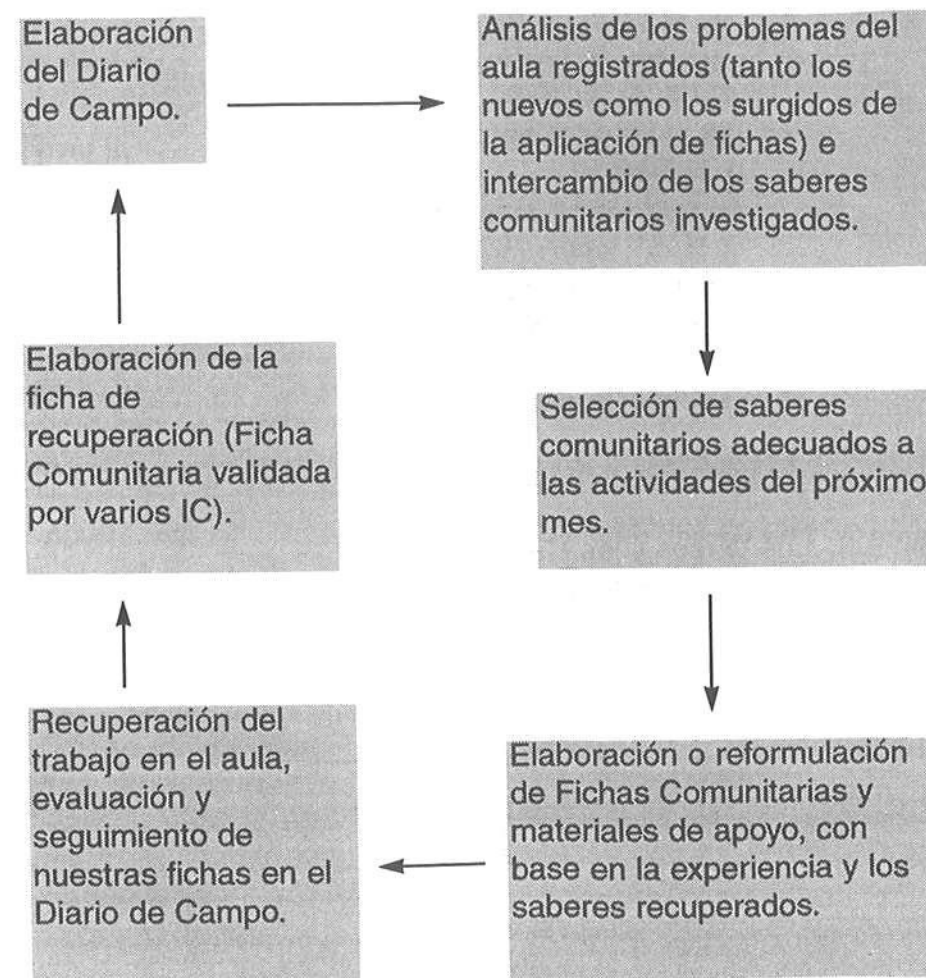
necesario aplicarlas con los niños en el aula y que saques conclusiones que te permitan, modificarlas o enriquecerlas.

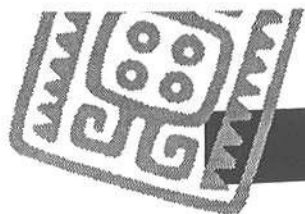
La aplicación de una Ficha Comunitaria puede seguir los siguientes pasos:

- Elaboración de una Ficha Comunitaria a partir de los saberes recuperados en tu Diario de Campo y de la revisión de alguna secuencia didáctica propuesta en el Manual de Cursos, la Guía de Preescolar o del PAEPI.
- Una vez elaborada, habrá que incluirla en tu plan mensual de actividades y determinar los momentos específicos para su aplicación.
- En el momento de su aplicación, debes tomar nota de los ajustes hechos y al final, harás alguna observación sobre lo que te llevó a proponer su modificación.
- La ficha modificada, más las observaciones y correcciones (que registraste en el Diario de Campo) que justifican el cambio, las llevarás al Taller de Lengua y Cultura para comentar y socializar tu experiencia.
- En el mismo Taller trabajarás con más detalle esa ficha, para elaborar nuevos materiales y desarrollar las ideas surgidas de su aplicación en la primera vez.
- Si es necesario, en el plan mensual del próximo mes, planearás una nueva aplicación de esa ficha, pero ahora con los cambios establecidos.
- Recuperarás nuevamente los resultados obtenidos en tu Diario de Campo: cómo dirigiste la actividad en el aula, qué materiales usaste, qué dijeron los niños, qué dijiste tú.
- Habrá Fichas Comunitarias que trabajarás durante varios meses, y otras que, según tu práctica, puedes considerar que desde la primera aplicación fueron adecuadas.

De esta manera iremos mejorando nuestras propuestas para que nos aporten verdadero apoyo y, en su momento, sirvan a otros Instructores Comunitarios que también desarrollan su práctica educativa en el medio indígena.

La secuencia de tu trabajo dentro del Taller de Lengua y Cultura a lo largo del ciclo escolar puede ser así:





A continuación te presentamos unos ejemplos que te ayudarán a comprender mejor lo antes dicho.

Adaptación de un saber comunitario a un tema del MIC.

- Registro de Diario de Campo. Versos mayas*

Yan u tu ch'an baat's
Hay un pequeño monito
Tu k'abee che'o
en la rama de un árbol
Tu yila u tu ch'an ch'ich
vio a un pajarito
ka tu yensaje ka
y lo bajó
tu yalé jax t'a ja'atzech
y le dijo estás muy bonito
ka tu seen tzudzaje
y lo besó muchas veces

Revisión de la secuencia didáctica:

Unidad 2. El Lenguaje y la Literatura.

Tema 3. Los Versos y las Canciones.

Lee el propósito del Tema.

Clase 1.

*Texto y traducción recuperados de la tutoría del mes de septiembre de 1994, de la sede Mérida, Delegación Yucatán del CONAFE. Autor: Instructor Comunitario Oscar E. Cool Colli.

Actividad Directa. Nivel I y II

Dice:

Nivel II.
El Instructor canta
con los niños
La Adelita...

Nivel II.
Actividad Indirecta.
Los niños realizan las
actividades de las
fichas: 9 Una canción
y 10 Los versos...

Ficha 10: Los versos

Dice:

7. Lean en voz alta
los siguientes versos:

A la una
como tuna...

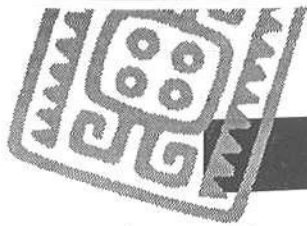
Adaptación

El Instructor lee Los Versos Mayas.
Desarrolla las mismas actividades y las mismas preguntas. El Instructor copia a un lado de los "Versos Mayas, otros versos o canciones en maya, los lee y hace las mismas preguntas.

Ficha 9: Una canción.
Esta es válida con los niños hablantes de maya o hablantes de español pero: los niños hablantes de maya pueden usar esta ficha traducida al maya, para que la puedan leer, refiriéndose a una canción en maya. Los niños hablantes de español pueden trabajar con las fichas tal cual.

Adaptación

La ficha funciona con los niños hablantes de español, tal cual, aunque el Instructor puede buscar versos que se usen en la región, para los niños hablantes de maya es necesario traducir la ficha y buscar versos que rimen en maya.



Nivel I.

Actividad Directa.

El Instructor trabaja con el libro de texto, los alumnos localizan la lectura en su libro y comentan lo que imaginan: qué puede estar escrito fijándose sólo en los dibujos

Con los hablantes de español sigue las instrucciones del Manual. Con los hablantes de maya debes utilizar un texto en esta lengua recuperado de su Diario de Campo o de cualquier otro texto en maya. Sigue instrucciones del Manual realizando las actividades con las palabras en maya. Por ejemplo, en el Manual dice: cuando los niños están escribiendo y piden información: ¿cuál es lo?, el Instructor debe responder por la sílaba en maya por la cual le están preguntando. Por esta razón debe preguntar en el Taller de Desarrollo Lingüístico por las sílabas en la lengua maya.

Continúa con la clase 2 de la misma manera este ejemplo.

Como puedes observar, para trabajar con los niños hablantes de maya, en esta clase necesitarás dos versos o dos canciones en la lengua y traducir la ficha 9 y 10 .

Conseguir un verso o un texto en maya para la ficha 10. Todo esto puede ser trabajado en el Taller de Desarrollo Lingüístico.

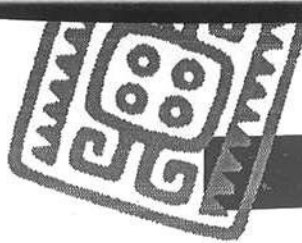
Una Ficha Comunitaria en Preescolar

Al revisar los registros del Diario de Campo en el apartado de LA COMUNIDAD, se detectan varios contenidos comunitarios, entre ellos, salió el tema Cómo hacer los tamales, un platillo tradicional y muy apreciado en la comunidad de Ostional Tecolutla, Veracruz.

Una vez que se ha revisado el paquete de fichas y analizado con cual actividad dentro del Preescolar PAEPI se puede relacionar, se hace un cuadro de concentración.

CONTENIDO O SABER COMUNITARIO	TRABAJOS CON FICHAS	OTRA ACTIVIDAD
<ul style="list-style-type: none">• Una de las comidas tradicionales de la región.• Los tamales.	<p>Lectura y escritura.</p> <p>Ficha la receta 1.</p>	<p>Actividades de intercambio con la comunidad. Realizar los tamales con la participación de la comunidad y los niños en una festividad.</p>

Si el Instructor seleccionó alguna ficha, la lee y analiza cuidadosamente, identifica el propósito para tomarlo en cuenta a la hora de adecuarla al contenido comunitario recuperado y después elabora su Ficha Comunitaria, anotando además las observaciones referidas a otra actividad con la cual relacionar el contenido comunitario, tales como: taller, huerto, corral, rincones, actividad de intercambio con la comunidad, actividades de desarrollo de las lenguas, etcétera. En seguida te presentamos un ejemplo:



Ficha: LA RECETA

Delegación: VBAACRUZ

PREESCOLAR COMUNITARIO

LECTURA Y ESCRITURA

I IDENTIFICACION

- PROPOSITO: PREPARAR UNOS TAMALES Y DESPUES SE LA DICTAN AL I.C.
- CONTENIDO COMUNITARIO CON QUE SE RELACIONA: CON UNA DE LAS COMIDAS TIPICAS DE LA COMUNIDAD

II CUERPO

- RECURSOS: CHILE DE MOLE, CHILPOTLE, CHILE ANCHO, CHILE GUATILLO, TOMATE, CLAVO, PIMIENTO, CANELA, HANTUCA, MAZA, SAL, CARNE.
- RECOMENDACIONES: COMENTAR LA ACTIVIDAD CON LOS PADRES DE FAMILIA. PREPARAR UN DIA ANTES LOS INGREDIENTES A UTILIZAR. RECORDAR QUE LOS ELEMENTOS DE UNA RECETA SON: NOMBRE, INGREDIENTES Y MANERA DE HACERSE.
- DESARROLLO DE ACTIVIDADES: REUNE A LOS NIÑOS Y PLATICA SOBRE LOS TAMALES. PREGUNTA ¿SE ACUERDAN DE TODO LO QUE HICIMOS? ¿QUE HORRORIN- TES LE PASAMOS? ¿QUE PODEREMOS HACER PARA QUE NO SE NOS OLVIDEN SI LOS NIÑOS NO PROPONEN ESCRIBIRLA, HAZLO TU. CUESTIONA ¿QUE INGREDIENTES UTILIZAMOS? Y COMENTA «VOY A ESCRIBIR LA PALABRA» INGREDIENTES Y ANTES ANOTA LOS INGREDIENTES QUE TE DICTEN, DESPUES DICE «ANDRA JAMOS A ESCRIBIR COMO SE HACEN LOS TAMALES» LEE LO QUE ESTABISTE Y PREGUNTA ESCRIBI TODO LO QUE ME DICTARON ¿QUE ME FALTO? PREGUNTA ¿QUE HICIMOS PRIMERO? ¿QUE HICIMOS DESPUES? REPITE EL MISMO PROCEDIMIENTO ANTERIOR. CUANDO TE HAYAN DICTADO EL PROCEDIMIENTO O MANERA DE HACERSE PREGUNTA ¿SABE QUE ES ESTO QUE ESCRIBIMOS? POSIBLEMENTE TE DIJAN QUE ES LO QUE HICIERON PARA PREPARAR LOS TAMALES Y DILES QUE ESTA PARTE SE LLAMA «MANERA DE HACERSE» Y LOS ESCRIBIRAS DESPUES DE TODOS LOS INGREDIENTES INDICA A LOS NIÑOS QUE VAN A LEER LA RECETA, QUE PONGAN ATENCION PARA QUE DESCUBRAN SI ESTA COMPLETA Y CORRECTA. LEE Y PROCURA QUE LOS NIÑOS DEN SU PUNTO DE VISTA. PLATICA CON LOS NIÑOS QUE NOMBRE LE PONDRAN A LA RECETA, PROPONLES HACER UN RECETARIO PARA QUE GUARDEN SUS RECETAS. TEN PREPARADO YA EL MATERIAL PARA LA PORTADA DEL RECETARIO Y ESCRIBE RECETAS Y ENTRE TODOS SE PONDRAN DE ACUERDO PARA PREPARAR EL RECETARIO.

III INFORMACION RECUPERADA
SABERES DE LOS NIÑOS:

I.C.: LIZBETH GERNABE ROJAS

Fecha: 23-10-94

Comunidad: OSTIÑAL TEL. VER.

Lengua:

Municipio:

Una Ficha Comunitaria en Cursos

Al revisar los registros del Diario de Campo en el apartado de LA COMUNIDAD, se detectaron varios contenidos comunitarios, entre ellos salió el tema del huano y su importancia en una comunidad de Valladolid, Yucatán.

Una vez revisados los contenidos del MIC, se vio que podía vincularse con un tema del área de Matemáticas, y se anotó en el cuadro de concentración.

ESPACIO DEL DIARIO DE CAMPO: LA COMUNIDAD	AREA	NIVEL	UNIDAD	TEMA
"El huano"	Matemáticas	II	1.- La multiplicación con los números primos	1.- La multiplicación con objetos

El Instructor lee y revisa cuidadosamente el propósito y la secuencia didáctica del tema que se solucionó. En ésta se le pide que aplique la ficha 1. ¿Cuántas piedritas hay?, y decide sustituirla por una Ficha Comunitaria que él elaboró, tomando como referencia una actividad productiva propia de la comunidad donde presta su servicio. El resultado fue el siguiente:

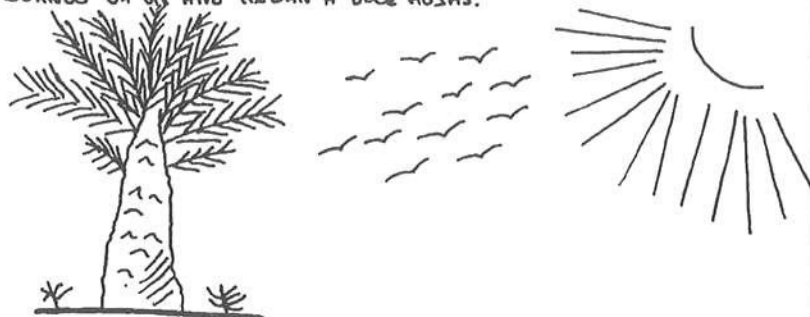


Ficha: ¿CUÁNTAS HOJAS DE HUANO? Delegación: YUCATAN

INFORMACIÓN RECUPERADA:

SE DICE QUE UNA MATA DE HUANO DA UNA HOJA AL MES, EN DOS MESES SALE OTRA HOJA DE HUANO, Y ASÍ PASA CON LOS DEMÁS MESES QUE SALEN OTRAS HOJAS.

CUANDO DA UN AÑO LLEGAN A DOCE HOJAS.



DESARROLLO DE ACTIVIDADES:

CON EL TEXTO QUE ACABAS DE LEER RESPONDE LAS PREGUNTAS:

- 1-¿CUÁNTAS HOJAS DA DOS MATAS DE HUANO EN UN AÑO?
- 2-¿CUÁNTAS HOJAS DA TRES MATAS DE HUANO EN MEDIO AÑO?
- 3-¿CUÁNTAS HOJAS DA CINCO MATAS DE HUANO EN CINCO AÑOS?

UNIDAD 1. LA MULTIPLICACIÓN CON LOS PRIMEROS NUMEROS CLASE 3

TEMA 1. LA MULTIPLICACIÓN CON OBJETOS NIVEL II
ÁREA: MATEMÁTICAS.

I.C.:	Fecha:
Comunidad:	Lengua:
Municipio: VALLADOLID	

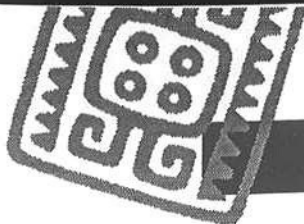
TERCER MOMENTO

Una Ficha Comunitaria validada por varios Instructores Comunitarios se convierte en una *Ficha de Recuperación*.

La Ficha de Recuperación es una ficha colectiva, que se elabora en el Taller de Lengua y Cultura a partir de las siguientes condiciones:



- Como resultado del intercambio de experiencias y la discusión colectiva de alguna estrategia educativa propuesta dentro del taller, y que se considere cumple con los objetivos de recuperación de saberes comunitarios indígenas, para su vinculación con los contenidos educativos.
- Después de aplicar una Ficha Comunitaria y haberle dado seguimiento uno o varios Instructores Comunitarios, los resultados obtenidos son considerados positivos dentro del colectivo del Taller. Es posible entonces que sea recuperada tomando en cuenta los momentos del proceso de su construcción y los diversos contextos en los que fue aplicada. Esta nueva ficha será una Ficha de Recuperación.
- Cuando haya consenso dentro del grupo de Instructores que conforman el Taller, respecto a la importancia y relevancia educativa de algún contenido comunitario indígena, éste puede ser objeto de una Ficha de Recuperación que resuma las diferentes estrategias educativas a distintos niveles y en diferentes áreas.



Ejemplo:

Ficha: QUE SE PUEDE HACER CON EL CULTIVO DE CHILE. Delegación: Quintana Roo.

I- BUSQUEMOS CUANTOS HAY

PROPÓSITO:

Los niños deberán conocer los diferentes tamaños y clases de chiles.

Contenido Comunitario en que se relacione las labores del campo que se realicen en la comunidad "La Cosecha de Chile"

II- CUERPO

Recursos: clasificación de diferentes clases de chiles. Jabonero, jalapeño y otros.

- Clasificar las diferentes formas, distinguiendo los tamaños y colores.
- Recomendaciones: Los niños deben descubrir las diferencias entre tamaño, color y la posibilidad de separación que son los de importancia.
- Desarrollo de actividades:
 - Invitar a los niños a formarse en equipos y pedirles que separen las diferentes clases de chiles, el Instructor Comunitario les entregará un montón a cada equipo y pide que digan las diferencias que tiene cada chile.
 - Pedir a cada niño que pase a dibujar en el pizarrón o en un cartoncillo la diferencia de cada chile.
 - Decir a los niños que comenten acerca de los chiles que siembran en el hogar milpero de sus papás o su comunidad ¿Quiénes siembran?, ¿Que saben del cultivo del chile? ¿Cuándo siembran y realizan esta actividad?, ¿Cómo se realiza el cultivo del chile y a que le sirve a los niños y a los adultos?
 - Los niños dibujan los diferentes colores y tamaños de los chiles que se obtienen en la cosecha del chile.
 - ¿Que otras actividades podemos realizar con los chiles?
 - Contar los chiles y comparar los montones de chiles diferentes, decir donde hay más, y donde hay menos o igual.

Ficha de Recuperación

I.C.: Angélica Chi Puc, Karina Puc Chi
Abelardo Oriceño Poot

Comunidad:

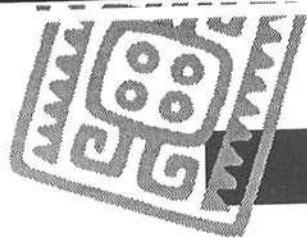
Municipio: Felipe Carrillo Puerto.

Fecha: 24/11/94

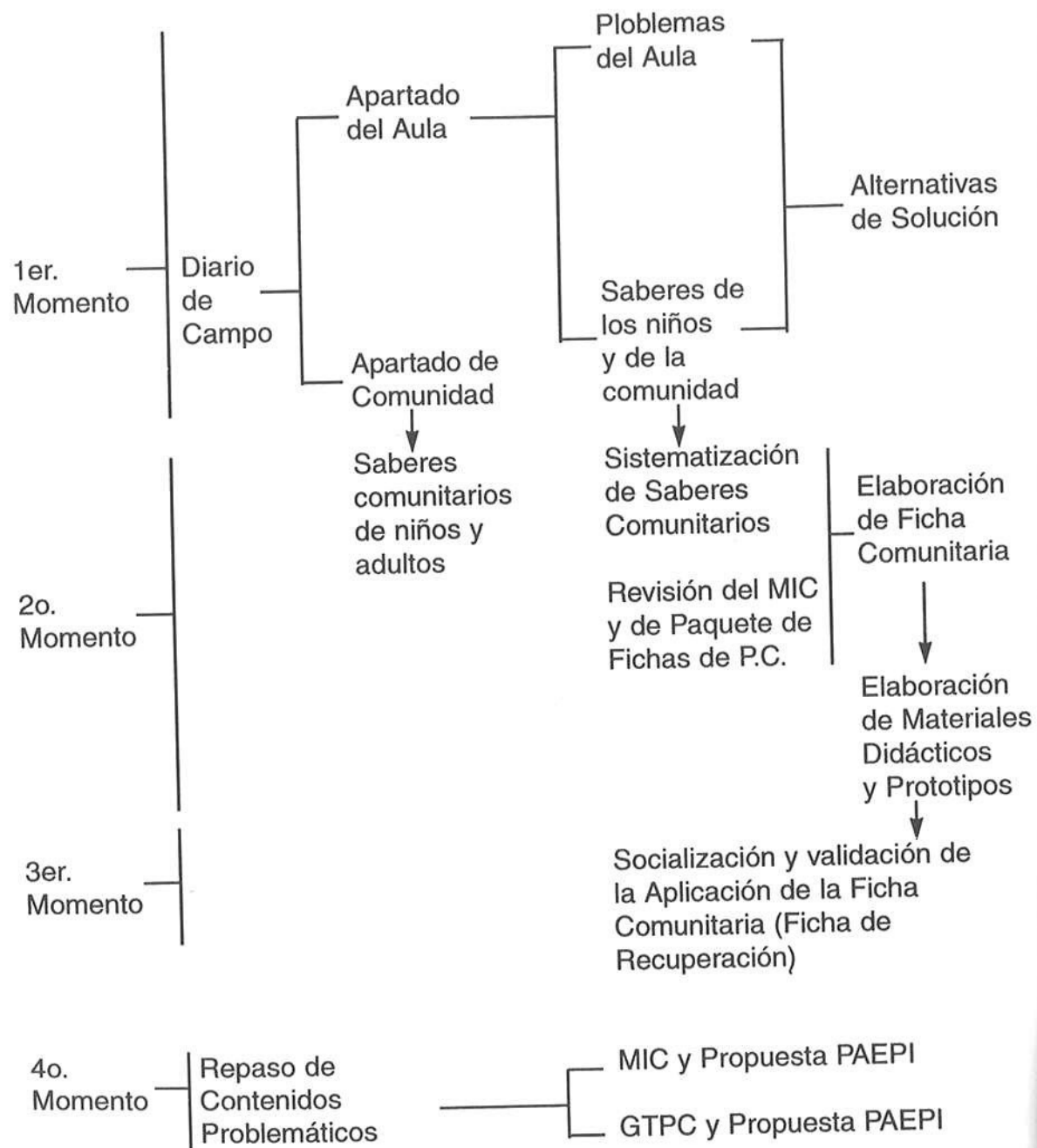
Lenguas:

CUARTO MOMENTO

El repaso de los contenidos problemáticos, se realiza de acuerdo a la revisión que los Coordinadores Académicos proponen en cada Delegación, tomando en cuenta aquellas unidades del Manual del Instructor Comunitario o aspectos de la Guía de Trabajo de Preescolar, que se considera necesario revisar. Este repaso se hace a la par de la revisión y estudio correspondientes de la propuesta del PAEPI.



ESQUEMA DE LOS MOMENTOS DE TRABAJO EN EL TALLER DE LENGUA Y CULTURA.



MATERIAL DIDACTICO PARA
COMUNIDADES RURALES

ESTE LIBRO ES PROPIEDAD FEDERAL
QUEDA PROHIBIDA SU VENTA

Aquella persona que comercie o especule con la presente obra, será sancionada conforme al artículo 387 fracc. II del Código Penal para el Distrito Federal, aplicable para toda la República en materia federal.

El taller de lengua y cultura
se terminó de imprimir en el mes de junio de 1997
en los talleres de Impresora y Encuadernadora Progreso, S.A. de C.V.
San Lorenzo Tezonco 244, col. Paraje San Juan
Delegación Iztapalapa, C.P. 09830, México, D.F.
con un tiraje de 4000 ejemplares

Cuidado de edición: Rubén Fischer

Material didáctico para las comunidades rurales

Este libro es propiedad federal
Queda prohibida su venta
Aquella persona que comercie o especule con la presente obra
será sancionada conforme al artículo 387 fracción
del Código Penal para el Distrito Federal,
aplicable para toda la república en materia federal.